



Zeichenerklärung



WICHTIG

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!



Schutzklasse II



LOT-Nummer



Hersteller



ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät kippsicher auf einer feuchtigkeitunempfindlichen Oberfläche betrieben wird. Insbesondere bei Betrieb mit mineralstoffhaltigem Wasser kann es zu Niederschlägen / Ablagerungen kommen. Achten Sie darauf, dass der austretende Nebel nicht auf andere elektrische Geräte, Möbel oder Wände gerichtet ist.

IAN 345341_2004

DE AT

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich dem Aromatisieren der Luft in trockenen, geschlossenen Innenräumen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz, sondern ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung aller Angaben in dieser Anleitung. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch.

Fehlgebrauch

Ein Fehlgebrauch des Produkts kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Befüllen Sie das Produkt ausschließlich mit Wasser oder aromatisiertem Wasser und verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Feuchträumen wie Bädern oder Saunen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen mit offenem Feuer (Kamin, Gasherd, Kerzen usw.).
- Führen Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Produkts ein.
- Stellen Sie das Produkt nicht direkt vor eine Klimaanlage oder andere elektrische Geräte.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (SW-240050) betrieben werden.

Kinder

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt wird.
- Achten Sie darauf, dass Kinder zu keiner Zeit mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen, es besteht Erstickungsgefahr.

Unsachgemäße Handhabung

Die unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Achten Sie auf ein sachgerechtes Anschließen des Produkts. Beachten Sie hierbei diese Bedienungsanleitung.
- Achten Sie auf eine sachgerechte Verwendung des Produkts. Decken Sie es niemals ab.
- Beachten Sie, dass eigenmächtiges Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet ist. Im Falle des eigenmächtigen Umbaus und/oder Veränderns erlischt der Garantieanspruch.
- Öffnen Sie während des Betriebs niemals den Wassertank.
- Ziehen Sie vor dem Befüllen oder Leeren des Produkts immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie vor Installation, Reinigung und bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entleeren Sie den Wassertank vor Nichtbenutzung.
- Wenden Sie sich an den Hersteller oder eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.

Aufstellen

- Wenn Flüssigkeiten, feuchte Luft oder Feuer mit dem Produkt in Kontakt kommen, können Verletzungen die Folge sein.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Bädern oder Saunen auf.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuseinnere gelangen. Dadurch wird nicht nur das Produkt zerstört, sondern es besteht auch Brandgefahr.
- Schützen Sie das Produkt vor Witterungseinflüssen. Stellen Sie es nie im Freien auf.
- Stellen Sie das Produkt nur auf ebene Flächen. Auf schrägem Untergrund kann Wasser vom Wassertank in das Gehäuseinnere gelangen.

Gerät und Bedienelemente

- 1 Tankdeckel mit Nebelauslass
- 2 Ein-/Ausschalt-Taster
- 3 Licht-Taster
- 4 Anschluss für Netzteil

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

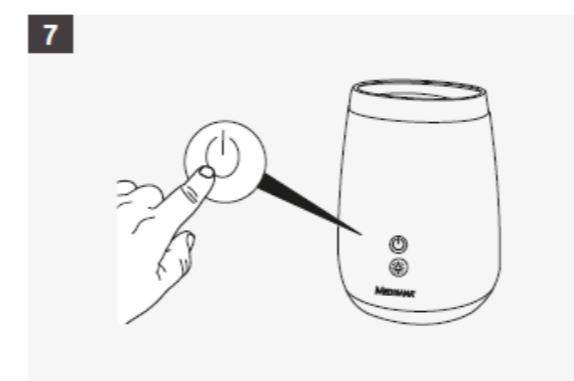
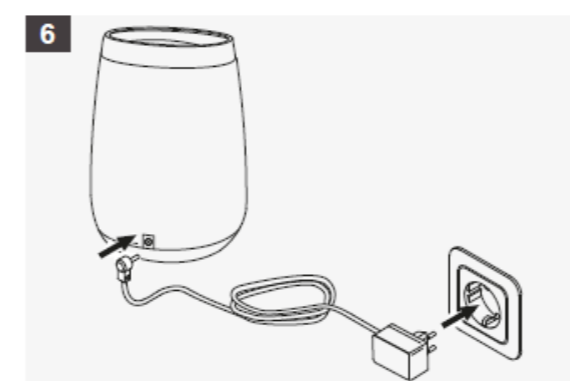
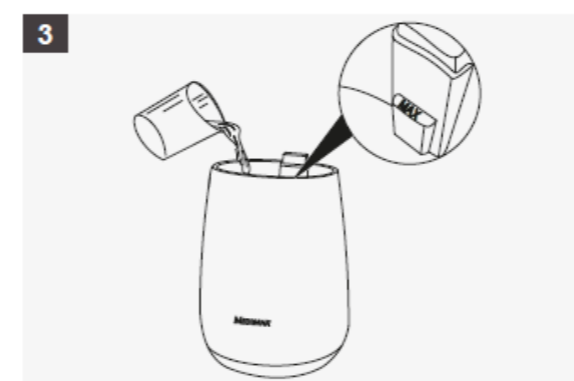
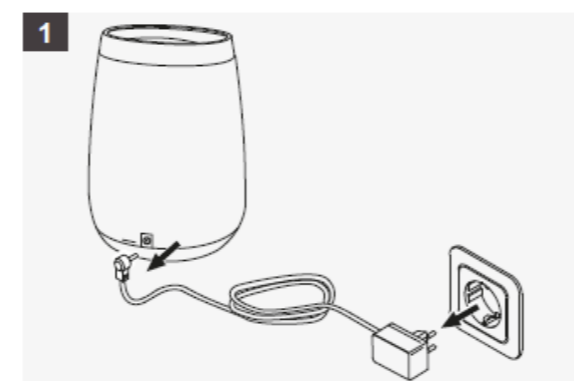
- 1 **medisana** Aromadiffusor
- 1 Netzadapter
- 1 Messbecher
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Gerät verwenden

- Nehmen Sie den Tankdeckel **1** ab und füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“ mit frischem Trinkwasser (ca. 100 ml). Optional: Fügen Sie 3 bis 5 Tropfen wasserlösliche Aromaessenz hinzu.
- Setzen Sie den Tankdeckel **1** wieder auf.
- Verbinden Sie Netzteil und Aromadiffusor am Anschluss für das Netzteil **4** und stecken Sie danach das Netzteil in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt.
- Schalten Sie den Aromadiffusor mit dem Taster **2** ein. Das Einschalten ist nur bei korrekt befülltem Wassertank möglich.
- Mit dem Licht-Taster **3** aktivieren/deaktivieren Sie die LED am Fuß des Gerätes.

- Schalten Sie das Gerät über den Taster **2** aus. Bei leeren Wassertank schaltet sich das Gerät automatisch aus; dabei wird ein langer Warnton ausgegeben.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden wollen.



Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Leeren Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und trocknen Sie den Wassertank mit einem Tuch.
- Waschen Sie den Wassertank mit klarem Wasser aus, wenn Sie das Aroma wechseln möchten. Dadurch wird eine Vermischung unterschiedlicher Aromen vermieden.
- Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts nur mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch. Reiben Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch trocken.
- Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünnungsmittel oder Alkohol.

Entkalken

Entkalken Sie das Gerät nach fünf- bis sechsmaligem Gebrauch oder alle 14 Tage. Dabei wie folgt vorgehen:

1. Gerät von der Stromversorgung trennen.
2. Wassertank mit maximal 70 ml warmen Wasser füllen und einen Esslöffel Zitronensäure hinzugeben.
3. Flüssigkeit mindestens fünfzehn Minuten einwirken lassen.
4. Flüssigkeit ausschütten.
5. Wassertank mit frischem Wasser ausspülen.
6. Wassertank mit einem trockenen Tuch auswischen.

Sollten Sie dennoch Fragen haben, kontaktieren Sie bitte unseren Service.



medisana Servicecenter
Tel.: 02131 40588-54
eMail: servicecenter@medisana.de



medisana Servicecenter Austria
Tel.: +43 3136 52076
eMail: service.at@medisana.com

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell: **medisana Aromadiffusor**
Stromversorgung: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
24 V 0,5 A
Leistung: 12 Watt
Abmessungen L x B x H: 115*92*163,5 mm
Gewicht: ca. 0,33 kg
Vernebelungsrate: ca. 17 ml/h
Artikel-Nummer: 99958 (IAN 345341_2004)
EAN-Nummer: 40 15588 99958 1

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie / Reparaturbedingungen

Garantie der Medisana GmbH: Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Abwicklung im Garantiefall. Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

1. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Servicestelle telefonisch oder per E-Mail.
2. Bitte halten Sie für alle Anfragen Kassenbon und Artikelnummer IAN 345341_2004 als Nachweis für den Kauf bereit.
3. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen von der Servicestelle mitgeteilte Service-Anschrift senden.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teilen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

Device and controls



Explanation of symbols

**IMPORTANT**

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.

**NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Only use the device indoors.

**Protection category II**

Lot number



Manufacturer



ATTENTION! Make sure that the device is operated on a surface which is resistant to water, and that it cannot tip over. In particular, when operated with mineralised water, condensation / residues may be produced. Make sure that the mist being issued is not directed towards electronic appliances, furniture or walls.

IAN 345341_2004 DE AT

EN Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

**Intended use**

The product is used exclusively for giving aroma to the air in dry, closed indoor rooms. The product is not intended for commercial use but rather only domestic use. Intended use also includes compliance with all information and specifications contained in these operating instructions. Any use other than for its intended purpose shall be deemed as misuse.

Misuse

Misuse of the product can lead to hazardous situations.

- Fill the product only with water or aromatic water and use no other liquids.
- Do not use the product in wet rooms, such as bathrooms or saunas.
- Do not use the product in rooms with open fire (fireplace, gas cooker, candles etc.).
- Do not insert any objects into the openings of the product.
- Do not place the product directly in front of an air conditioning unit or other electrical devices.
- The device must be used only with the adaptor (SW-240050) supplied with the appliance.

Children

- This device can be used by children of 8 years of age and above and by persons with restricted physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the resultant hazards.
- Make sure that the product is set up out of the reach of children.
- Make sure that children are not allowed to play with the product at any time.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Do not leave packaging material lying around unattended. There is a risk of asphyxiation.

Improper handling

- Improper handling of the product can cause injuries.
- Make sure that the product is connected properly. In the process, adhere to these operating instructions.
- Make sure that the product is used properly. Never cover it.
- Be aware that unauthorised conversion and / or modification of the product is prohibited. In case of unauthorised conversion and / or modification the warranty cover will be rendered null and void.
- Never open the water tank during operation.
- Before filling or emptying the product, always pull the mains plug from the socket.
- Before installation, cleaning or a period in which the product is not used, pull the mains from the socket.
- Empty the water tank before a period in which the product is not used.
- Contact the manufacturer or a specialist if you have any doubts regarding the way the product works, its safety or how to connect the product.

Setting up

- If liquids, damp air or fire come into contact with the product, there is a risk of injuries.
- Do not set up the product in rooms with high air humidity, such as bathrooms or saunas.
- Make sure that no liquids enter into the inside of the housing. This will not only destroy the product but there is also a risk of fire.
- Protect the product from the effects of the elements. Do not set it up outdoors.
- Only ever place the product on flat surfaces. If placed on an inclined surface, water from the water tank may enter into the housing.

Device and controls

- 1 Water tank cap with mist outlet
- 2 on/off touch button
- 3 Light touch button
- 4 Connection for power supply

Scope of supply

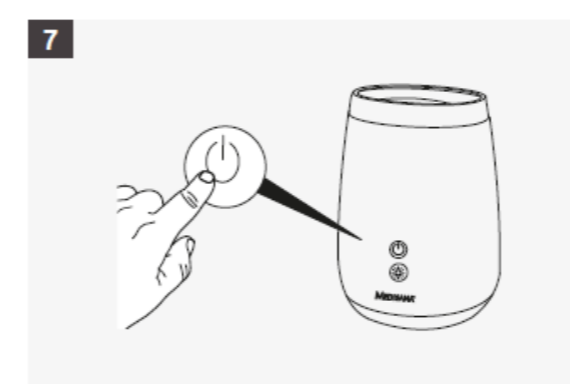
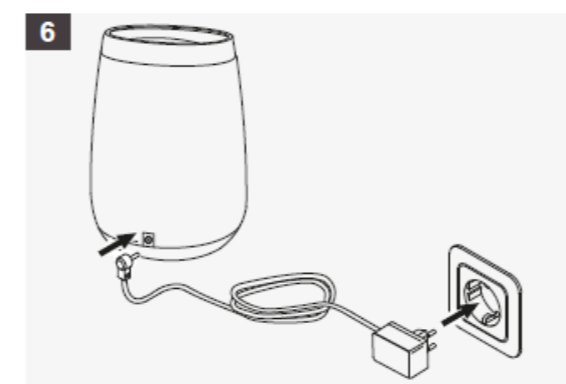
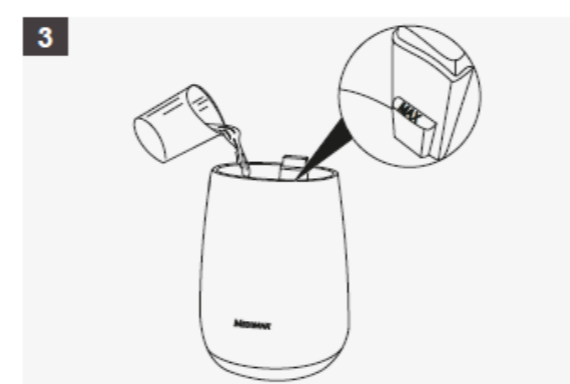
Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 **medisana Aroma diffuser**
- 1 Power supply
- 1 Measuring cup
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

Operation

- Remove the tank cap 1 and fill the water tank up to the "MAX" mark with fresh drinking water (approx. 100 ml). Optional: Add 3 to 5 drops of water-soluble Aroma Essence.
- Replace the tank cap 1.
- Connect the power supply unit and aroma diffuser to the connection for power supply 4 and then plug the power supply unit into the mains socket. Make sure that this remains easily accessible.
- Switch on the aroma diffuser with touch button 2. Switching on is only possible with a correctly filled water tank.
- Use the light button 3 to activate/deactivate the LED at the base of the unit.
- Switch off the unit by pressing button 2. When the water tank is empty, the appliance switches off automatically; a long warning tone is sounded.
- Disconnect the mains plug from the socket if you no longer wish to use the appliance.
- Empty the water tank if you do not want to use the appliance for a longer period of time.

**Cleaning and maintenance**

- Before cleaning, pull the mains plug.
- Empty the device after each use and dry the water tank with a cloth.
- Wash the water tank with clear water when you wish to change the aroma. This prevents mixing different aromas.
- Only clean the outside of the device with a soft, slightly damp cloth. Then rub it dry with a soft, dry cloth.
- Do not under any circumstances use brushes, sharp cleaning implements, benzene, thinners or alcohol.

Descaling

Descale the device after five or six uses or every 14 days. To do so, proceed as follows:

1. Disconnect the device from the power supply.
2. Fill the water tank with a maximum of 70 ml and add a tablespoonful of citric acid.
3. Allow the liquid to take effect for at least fifteen minutes.
4. Empty out the liquid.
5. Rinse the water tank with fresh water.
6. Wipe out the water tank with a dry cloth.

However, if you have any questions, please contact our service department.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model : **medisana** Aroma diffuser

Current supply : 100 - 240 V~, 50/60 Hz
24V 0.5A

Consumption : 12 Watt

Dimensions LxWxH : 115*92*163.5mm

Weight : approx. 0.33 kg

Nebulizing output : approx. 17 ml/h

Item number : 99958 (IAN 345341_2004)

EAN number : 40 15588 99958 1

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Guarantee and repair conditions

Medisana GmbH guarantee: Dear Customer, A guarantee on this device is provided which is valid for 3 years from the date of purchase. Should this product be defective, you can assert your legal rights against the retailer. These legal rights are not affected by our guarantee, which is described in the following.

Processing a guarantee claim
To ensure your request is processed quickly, please observe the following information:
1. Should functional errors or other faults occur, please start by contacting the service point specified in the following by telephone or by e-mail.

2. Please keep your receipt and the item number IAN 345341_2004 on hand as proof of purchase.
3. A product which has been registered as defective can be sent, without postage, to the Service address given to you by the Service point. You must enclose proof of purchase (receipt) and details about the defect and when it occurred.

Guarantee conditions
The guarantee period begins with the date of purchase. Please keep the original sales receipt. This document is required for proof of purchase. If a material or production fault occurs in this product within 3 years of the date of purchase, the product will be repaired for you free of charge, or replaced – at our discretion. This guarantee service requires that the defective device and the proof of purchase (receipt) are sent in, along with a brief description of what the defect is and when it occurred, within the three-year period. If the defect is covered by our guarantee, the product will be returned to you as a repaired product or a new product. No new guarantee period begins upon repair or replacement. Any damage and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Once the guarantee period has expired, you will be billed for any repairs required. The guarantee service applies for material or production faults. This guarantee does not extend to product components subject to normal wear and can therefore be considered to be wearing parts or damage to fragile parts, e. g. switches or parts made of glass. This guarantee expires if the product is damaged, has not been used properly, or was subject to maintenance work. To ensure the product is used properly, all instructions included in the operating manual must be complied with exactly. Using the product for purposes or procedures which the operating manual discourages or warns against must be avoided.

The product is intended for private use only and not for commercial use. If the product is subject to improper and inappropriate treatment, the use of force, or service work which is not carried out by our authorised service office, the guarantee will be voided.



Service United Kingdom
phone: 00800 63347262
eMail: service.gb@medisana.com



Service Republic of Ireland
phone: 00800 63347262
eMail: service.ie@medisana.com



Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS
GERMANY

Appareil et éléments de commande



Légende des symboles

**IMPORTANT**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

**AVERTISSEMENT**

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

**ATTENTION**

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

**REMARQUE**

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées !



Classe de protection II



Numéro de LOT



Fabricant



ATTENTION ! Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface résistante à l'humidité sans risque de basculement. Des retombées / dépôts peuvent survenir, en particulier en cas d'utilisation avec une eau riche en minéraux. Veillez à ce que la brume émise ne soit pas orientée vers d'autres appareils électriques, des meubles ou des murs.

OS_BE

IAN 345341_2004

2 ○

FR/BE Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

**Utilisation conforme à l'usage prévu**

Le produit est exclusivement destiné à parfumer l'air ambiant dans des espaces intérieurs secs et clos. Le produit ne convient pas à une utilisation professionnelle, il est uniquement prévu pour un usage domestique. L'utilisation conforme englobe également le respect de toutes les informations contenues dans ce manuel. Toute utilisation outrepassant l'usage prévu ou toute autre utilisation est considérée comme une utilisation non conforme.

Utilisation non conforme

Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des situations dangereuses.

- Remplissez le produit exclusivement avec de l'eau ou une eau aromatisée et n'utilisez aucun autre liquide.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces humides comme les salles de bains ou les saunas.
- N'utilisez pas le produit dans des espaces abritant une flamme nue (cheminée, cuisinière à gaz, bougies, etc.).
- N'introduisez aucun objet dans les orifices du produit.
- Ne placez pas le produit directement devant un climatiseur ou d'autres appareils électriques.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni (SW-240050).

Enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Conservez le produit hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent jamais avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas traîner l'emballage, il peut constituer un risque de suffocation.

Manipulation inappropriée

La manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures.

- Veillez à ce que le produit soit correctement branché. Veuillez vous référer au présent mode d'emploi à cet effet.
- Veillez à utiliser le produit de manière appropriée. Ne le couvrez jamais.
- Prenez note qu'aucune transformation ou modification du produit par l'utilisateur n'est autorisée. La garantie est annulée en cas de transformation et /ou de modification du produit effectuée par l'utilisateur.
- N'ouvrez jamais le réservoir d'eau lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur avant de remplir ou de vider le produit.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur avant l'installation, le nettoyage et lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Videz le réservoir d'eau lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Contactez le fabricant ou un technicien qualifié en cas de doute concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement du produit.

Installation

- Si le produit entre en contact avec des liquides, de l'air humide ou une flamme, des blessures peuvent survenir.
- Ne placez pas le produit dans des endroits où l'humidité de l'air est élevée, comme des salles de bains ou des saunas.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du boîtier. Cela peut non seulement détériorer le produit, mais également entraîner un risque d'incendie.
- Protégez le produit contre les intempéries. Ne le placez jamais à l'extérieur.
- Placez toujours le produit sur des surfaces planes. Sur un support inégal, l'eau risque de ne pas circuler entre le réservoir d'eau et l'intérieur du boîtier.

Appareil et éléments de commande

- 1 Couvercle de réservoir avec orifice de brumisation
- 2 Touche de mise en marche/arrêt
- 3 Touche d'éclairage
- 4 Connecteur de bloc d'alimentation

Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier que l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre centre de service. La livraison inclut :

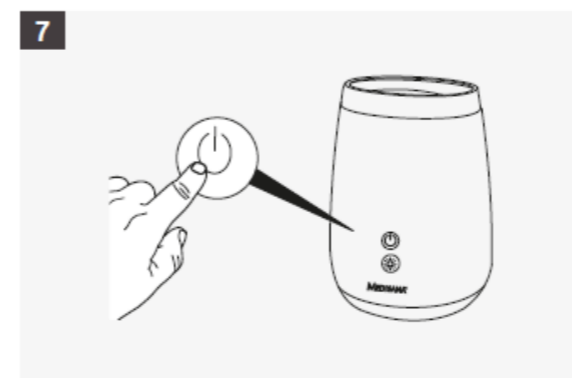
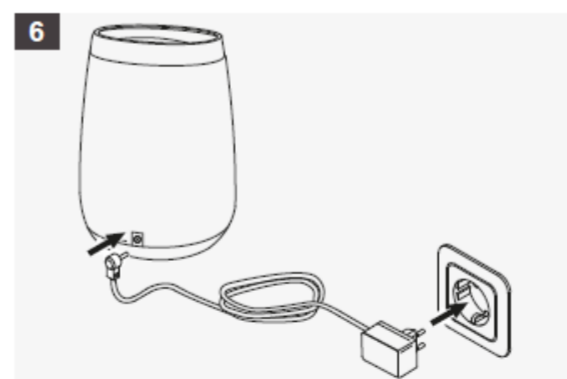
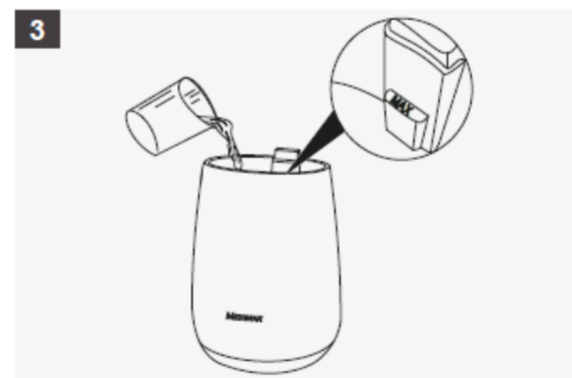
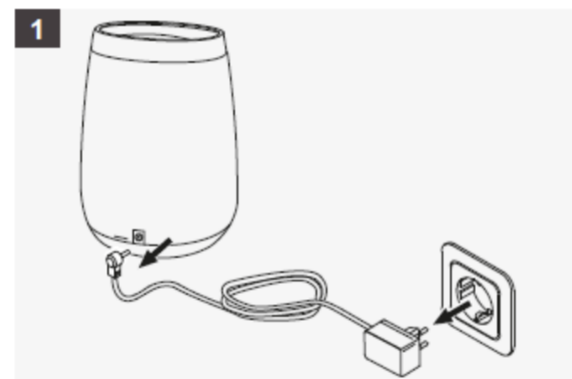
- 1 diffuseur d'arômes **medisana**
- 1 bloc d'alimentation
- 1 gobelet doseur
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Utilisation de l'appareil

- Retirez le couvercle du réservoir 1 et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable fraîche jusqu'au marquage « MAX » (env. 100 ml). Facultatif : Ajoutez 3 à 5 gouttes d'essence aromatique soluble dans l'eau.
- Remplacez le couvercle du réservoir 1.
- Raccordez le bloc d'alimentation et le diffuseur d'arômes au connecteur du bloc d'alimentation 4, puis branchez le bloc d'alimentation à la prise secteur. Veillez à ce qu'elle reste facilement accessible.
- Allumez le diffuseur d'arômes à l'aide de la touche marche/arrêt 2. Il est uniquement possible d'allumer l'appareil si le réservoir d'eau est correctement rempli.
- La touche d'éclairage 3 permet d'activer/désactiver la LED au pied de l'appareil.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt 2 pour allumer l'appareil. Lorsque le réservoir d'eau est vide, l'appareil s'éteint automatiquement ; un long signal sonore se déclenche alors.
- Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil.

**Nettoyage et entretien**

- Débranchez le cordon d'alimentation avant chaque nettoyage.
- Videz l'appareil après chaque utilisation et séchez le réservoir d'eau avec un chiffon.
- Lavez le réservoir d'eau à l'eau claire lorsque vous souhaitez changer de senteur. Cela évitera que les différents parfums se mélangent.
- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié. Séchez-le ensuite en l'essuyant avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez en aucun cas des brosses, des détergents agressifs, de l'essence, des solvants ou de l'alcool.

Détartrage

Déterminez l'appareil toutes les cinq à six utilisations ou tous les 14 jours. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation électrique.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec un maximum de 70 ml d'eau chaude et une cuillère à soupe d'acide citrique.
3. Laissez agir le liquide pendant quinze minutes.
4. Videz le liquide.
5. Rincez le réservoir d'eau à l'eau fraîche.
6. Essuyez le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon sec.

Pour toute question, veuillez contacter notre service clientèle.



GSL

Tel.: 00800 63347262

eMail: ServiceLS@medisana.fr



Teknihall


Tel.: 00 31 45 547 08 60

eMail: info@medisana.be

Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Tout consommateur se trouve dans l'obligation de déposer tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des produits nocifs ou non, dans le centre de collecte de sa ville ou au point de vente, afin que celui-ci puisse être éliminé selon un processus écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

Données techniques

Nom et modèle : **Diffuseur d'arômes medisana**
Alimentation électrique : 100 - 240 V~, 50/60 Hz
24 V  0,5 A

Puissance : 12 Watts
Dimensions L x l x H : 115 x 92 x 163,5 mm
Poids : env. 0,33 kg
Taux de brumisation : env. 17 ml/h
Numéro d'article : 99958 (IAN 345341_2004)
Numéro EAN : 40 15588 99958 1

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Garantie de la société Medisana GmbH: Chère cliente, cher client, Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie représentée ci-après.

Déroulement en cas de garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre problème, veuillez suivre les conseils suivants:

1. Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts surviennent, contactez d'abord le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
2. Veuillez tenir à disposition pour toutes les requêtes le ticket de caisse et le numéro d'article IAN 345341_2004 comme preuve d'achat.

3. Vous pouvez alors envoyer, sans frais de port pour vous, un produit saisi comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu. L'adresse d'envoi vous est communiquée par le service après-vente.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Si un défaut de matériel ou de fabrication survient dans un délai de trois ans à partir de la date d'achat de ce produit, nous réparons ou remplaçons gratuitement le produit, à notre convenance. Cette prestation de garantie suppose que, dans le délai de trois ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) sont présentés ainsi qu'une courte description écrite indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Aucune nouvelle période de garantie ne commence lors de la réparation ou du remplacement du produit. D'éventuels dommages et défauts présents dès l'achat doivent être signalés aussitôt après le déballage. Après expiration de la période de garantie, les réparations nécessaires sont payantes. La prestation de garantie s'applique pour les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit exposées à une usure normale et pouvant donc être considérées comme des pièces d'usure, p. ex. piles, batteries ou pour des dommages sur des parties fragiles, p. ex. commutateurs ou parties en verre. Cette garantie devient caduque si le produit a été endommagé, et n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Une utilisation conforme du produit suppose le strict respect de toutes les consignes exposées dans la notice d'utilisation. Les utilisations et les actions déconseillées dans la notice ou faisant l'objet d'un avertissement doivent être absolument évitées. Le produit est destiné uniquement à l'usage privé et interdit à l'utilisation commerciale. La garantie expire en cas de manipulation abusive et non conforme, d'utilisation de la violence et d'interventions n'ayant pas été effectuées par notre filiale agréée pour le service après-vente.



medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE

Apparaat en bediening



Legenda



BELANGRIJK

Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten ter harte worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



ATTENTIE

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.



AANWIJZINGEN

Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.



Gebruik het toestel alleen in gesloten ruimtes!



Beschermingsklasse II



LOT LOT-nummer



Fabrikant



ATTENTIE! Zorg dat het apparaat wordt gebruikt op een stabiel en vochtbestendig oppervlak. Met name bij gebruik van water met mineralen kan er bezinsel/afzetting ontstaan. Let op dat de nevel niet op andere elektrische apparaten, meubels of muren is gericht.

OS_BE

IAN 345341_2004



BE/NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



Gebruik volgens de voorschriften

Het product is uitsluitend bedoeld voor het aromatiseren van de lucht in droge ruimtes binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor huishoudelijk gebruik. Met gebruik volgens de voorschriften wordt ook het nakomen van alle instructies in deze gebruiksaanwijzing bedoeld. Elk gebruik dat niet volgens de voorschriften is of elk andersoortig gebruik geldt als onjuist gebruik.

Onjuist gebruik

Onjuist gebruik van het product kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- Vul het product uitsluitend met water of gearomatiseerd water en gebruik geen andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers of sauna's.
- Gebruik het product niet in ruimtes met open vuur (open haard, gasfornuis, kaarsen enz.).
- Stop geen voorwerpen in de openingen van het product.
- Plaats het product niet direct voor een airconditioning of een ander elektrisch apparaat.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde adapter (SW-240050).

Kinderen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Let op dat het product buiten het bereik van kinderen wordt geplaatst.
- Laat kinderen nooit spelen met het product.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of onderhouden zonder het toezicht van een volwassene.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren: er is kans op verstikking.

Onjuist gebruik

Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel.

- Let op dat u het product op de juiste wijze aansluit. Lees daarbij deze gebruiksaanwijzing.
- Let op dat u het product op de juiste wijze gebruikt. Dek het nooit af.
- Het is niet toegestaan om het product eigenhandig te verbouwen en/of te wijzigen. Wanneer het eigenhandig wordt verbouwd en/of gewijzigd, vervalt de garantie.
- Open nooit het waterreservoir als het apparaat aan staat.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het product vult of leegt.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het product installeert of schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt.
- Maak het waterreservoir leeg als u het apparaat niet gebruikt.
- Neem contact op met de fabrikant of een deskundige als u twijfelt over het gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.

Plaatsen

- Wanneer vloeistof, vochtige lucht of vuur met het product in contact komt, kan dat leiden tot letsel.
- Plaats het product niet in ruimtes met hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers of sauna's.
- Let op dat er geen vloeistoffen in de behuizing komen. Daardoor zal het product niet alleen kapot gaan, maar bestaat er ook brandgevaar.
- Bescherm het product tegen weersinvloeden. Plaats het nooit in de buitenlucht.
- Plaats het product alleen op vlakke oppervlakken. Wanneer het op een schuine ondergrond staat, kan er water vanuit het waterreservoir in de behuizing lopen.

Apparaat en bediening

- Reservoirdeksel met vernevelingsopening
- Aan-/uitknop
- Lichtknop
- Aansluiting voor adapter

Levering

Controleer eerst of het product compleet en niet beschadigd is. Gebruik het product bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Meegeleverd:

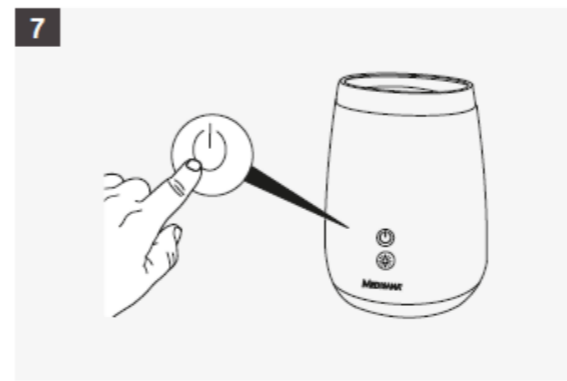
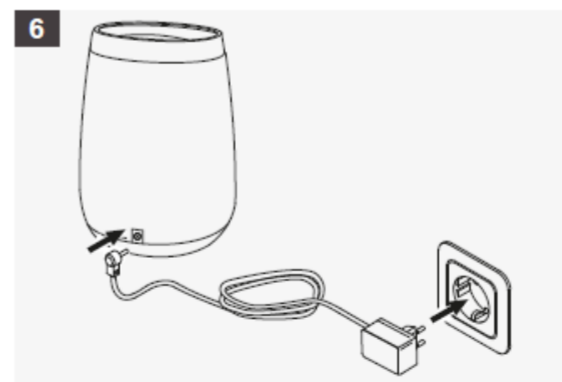
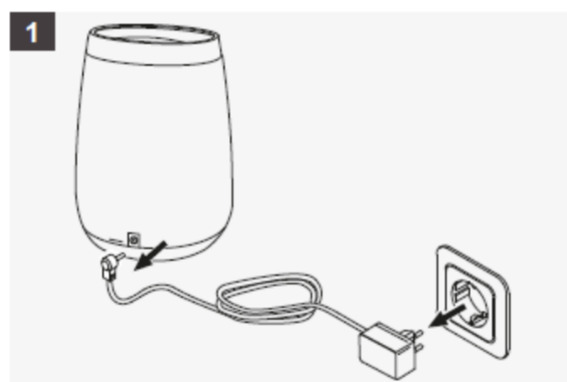
- 1 medisana aromadiffuser
- 1 adapter
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

Apparaat gebruiken

- Haal de deksel 1 van het apparaat af en vul het waterreservoir tot „MAX“ met schoon drinkwater (ca. 100 ml). Voeg eventueel 3 tot 5 druppels in water oplosbare aroma-essence toe.
- Plaats de deksel 1 weer terug.
- Verbind de adapter bij de aansluiting voor de adapter 4 met de aromadiffuser en steek vervolgens de adapter in het stopcontact. Let op dat de stekker goed bereikbaar blijft.
- Zet de aromadiffuser aan met de aan-/uitknop 2. De aromadiffuser kan alleen worden ingeschakeld als het waterreservoir op de juiste wijze is gevuld.
- Met de lichtknop 3 kunt u de ledverlichting in de voet van het apparaat aanzetten.

- Schakel het apparaat uit met de aan-/uitknop 2. Wanneer het waterreservoir leeg is, schakelt het apparaat automatisch uit en geeft het een lang waarschuwingssignaal.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Maak het waterreservoir leeg als u het apparaat niet gebruikt.



Schoonmaken en onderhoud

- Trek voor u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat na gebruik steeds leeg en droog het waterreservoir met een doek af.
- Spoel het waterreservoir om met schoon water voor u een ander aroma gaat gebruiken. Dat voorkomt dat de verschillende aroma's zich vermengen.
- Maak de buitenkant van het apparaat alleen schoon met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik het vervolgens droog met een zachte, droge doek.
- Gebruik nooit borstels, bijtende schoonmaakmiddelen, benzine, verdunningsmiddelen of alcohol.

Ontkalken

Ontkalk het apparaat nadat het vijf of zes keer is gebruikt of elke 14 dagen. Ga daarbij als volgt te werk:

- Stekker uit het stopcontact halen.
- Waterreservoir vullen met maximaal 70 ml warm water en een eetlepel citroenzuur toevoegen.
- Vloeistof minstens vijftien minuten laten inwerken.
- Waterreservoir leeggieten.
- Waterreservoir onspoelen met schoon water.
- Waterreservoir afdrogen met een droge doek.

Neem wanneer u nog vragen heeft contact op met onze servicedienst.



Teknihall

Tel.: 00 31 45 547 08 60

eMail: info@medisana.nl

Weggoaien

~~Weggoaien~~ Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument moet alle elektrische of elektronische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, inleveren bij het plaatselijke afvalscheidingsstation of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model: medisana aromadiffuser
Voeding: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
24 V \equiv 0,5 A

Vermogen: 12 Watt
Afmetingen l x b x h: 115*92*163,5 mm
Gewicht: ca. 0,33 kg
Vernevelingsgraad: ca. 17 ml/h
Artikelnummer: 99958 (IAN 345341_2004)
EAN-nummer: 40 15588 99958 1

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatiebepalingen

Garantie van Medisana GmbH: Geachte klant, U krijgt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. In het geval van defecten aan dit toestel hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt. **Afwikkeling bij garantiegeval** Om een snelle bewerkning van uw verzoek te waarborgen, gelieve de volgende aanwijzingen op te volgen: 1. Als er functiestoringen of andere defecten optreden, neem dan eerst met het hierna genoemde servicepunt telefonisch of via e-mail op. 2. Gelieve voor alle aanvragen kassabon en artikelnummer IAN 345341_2004 als bewijs voor de aankoop bij de hand te hebben. 3. Een als defect geregistreerd product kunt u dan door het bijvoegen van het aankoopbewijs (kassabon) en de melding waaruit het defect bestaat en wanneer het opgetreden is, voor u portvrij naar het aan u door het servicepunt meegeedeelde serviceadres sturen.

Garantiebepalingen

De garantietermijn begint met de aankoopdatum. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document is vereist als bewijs voor de aankoop. Treedt er binnen drie jaar vanaf aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout op, dan wordt het product door ons, naar onze keuze, voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantieprestatie veronderstelt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) voorgelegd en schriftelijk kort beschreven wordt waaruit het defect bestaat en wanneer het opgetreden is. Als het defect door onze garantie gedekt is, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Eventueel reeds bij de aankoop voorhanden schade en defecten moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Aan reparaties die na het verstrijken van de garantietermijn uitgevoerd moeten worden, zijn kosten verbonden. De garantieprestatie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die aan normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als slijtdelen beschouwd kunnen worden, zoals bijv. batterijen, accu's of voor schade aan breekbare delen, bijv. schakelaars of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt als het product beschadigd, niet reglementair gebruikt of onderhouden werd. Voor een deskundig gebruik van het product moeten alle in de bedieningshandleiding beschreven aanwijzingen nauwgezet nageleefd worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, waarvan in de bedieningshandleiding afgeraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut vermeden worden. Het product is enkel voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij misbruik of ondeskundige behandeling, geweld en bij ingrepen die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal uitgevoerd werden, vervalt de garantie.



medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND

Urządzenie i elementy obsługi



Objaśnienie symboli



WAŻNE

Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



UWAGA

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



UWAGA

Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Urządzenie należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!



Klasa ochronności II



LOT Numer partii



Producent



UWAGA! Należy upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie na powierzchni odpornej na wilgoć. W szczególności w przypadku stosowania wody mineralnej może dojść do wytwarzania się osadów/opadów. Nie należy kierować mgiełki emitowanej przez urządzenie na inne urządzenia elektryczne, meble czy ściany.

IAN 345341_2004

PL LT



PL Zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję, aby w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do aromatyzowania powietrza w suchych, zamkniętych pomieszczeniach. Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania komercyjnego, lecz wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy rodzaj użytkowania wykraczający poza użytkowanie zgodne z przeznaczeniem lub odbiegający od niego jest użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie produktu może prowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

- Produkt należy napełniać wyłącznie wodą lub wodą aromatyzowaną, nie wolno używać innych substancji.
- Produktu nie należy używać w pomieszczeniach wilgotnych takich jak łazienka czy sauna.
- Produktu nie należy używać w pomieszczeniach, w których znajduje się otwarty ogień (kominek, kuchenka gazowa, świeczki itd.).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów znajdujących się w urządzeniu.
- Produktu nie wolno ustawiać bezpośrednio przed klimatyzatorami ani przed innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Urządzenie można stosować wyłącznie z dołączonym do niego zasilaczem (SW-240050-ZG).

Dzieci

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Należy uprzątnąć materiały opakowaniowe, ponieważ mogą one być przyczyną uduszenia.

Nieprawidłowa obsługa

Nieprawidłowa obsługa produktu może być przyczyną obrażeń.

- Należy zawsze prawidłowo podłączać produkt do zasilania. Należy przestrzegać zapisów niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy zawsze stosować produkt zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi. Nie wolno przykrywać urządzenia.
- Uwaga! Samowolne wprowadzanie zmian w produkcie/zmiana jego konstrukcji jest niedozwolona. W przypadku samowolnej zmiany struktury produktu lub wprowadzenia zmian w produkcie wygasają roszczenia z tytułu udzielonej gwarancji.
- Nie wolno otwierać zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest włączone.
- Zawsze przed napełnieniem lub opróżnieniem produktu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka przed instalacją i czyszczeniem produktu oraz jeśli nie będzie on używany.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane, należy opróżnić zbiornik na wodę.
- W przypadku wątpliwości dotyczących sposobu działania, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia produktu należy zwrócić się do producenta lub specjalisty.

Ustawianie

- Kontakt produktu z płynami, wilgotnym powietrzem lub ogniem może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nie wolno ustawiać produktu w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza, np. w łazienkach czy saunach.
- Nie wolno dopuścić do dostania się jakichkolwiek cieczy do wnętrza obudowy. Spowoduje to nie tylko uszkodzenie produktu, lecz może być również przyczyną pożaru.
- Produkt należy chronić przed oddziaływaniem warunków atmosferycznych. Produktu nie należy ustawiać na wolnym powietrzu.
- Produkt należy ustawiać tylko na równych powierzchniach. Na pochyłej powierzchni woda ze zbiornika może wycieć do wnętrza obudowy.

Urządzenie i elementy obsługi

- 1 Pokrywa zbiornika z otworem wylotowym mgiełki
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Włącznik podświetlania
- 4 Przyłącze zasilacza sieciowego

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem. Urządzenie składa się z następujących elementów:

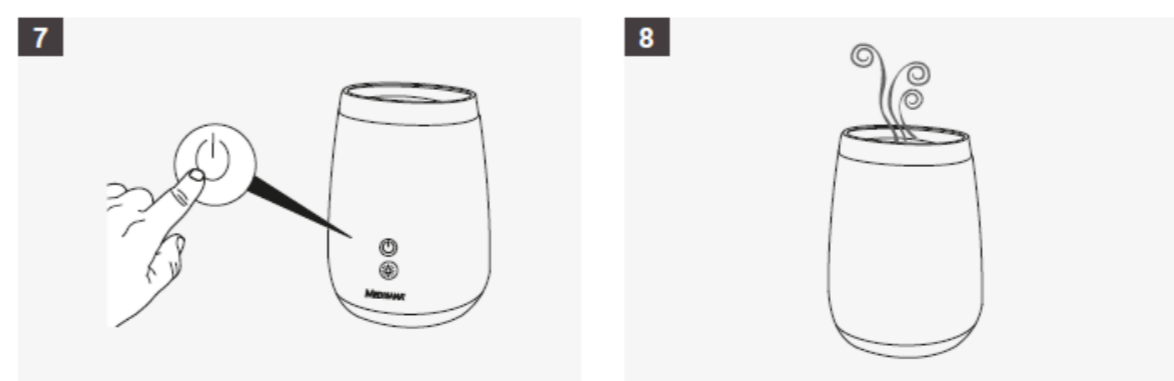
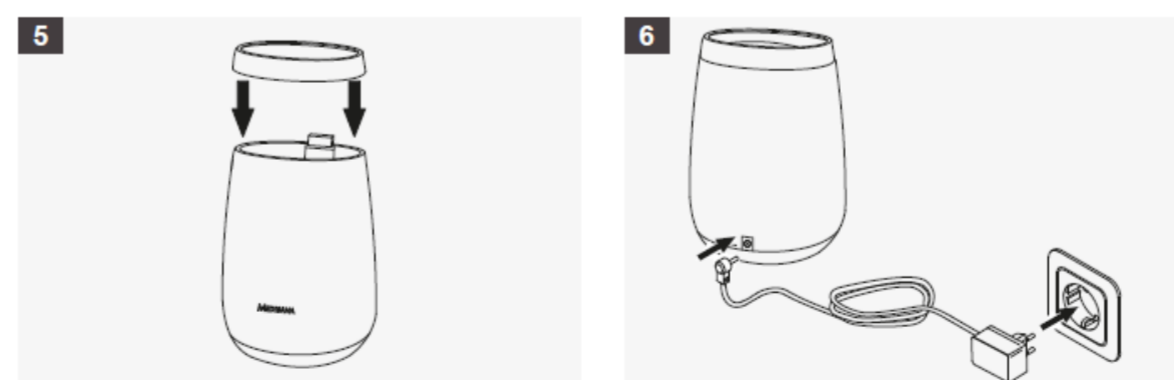
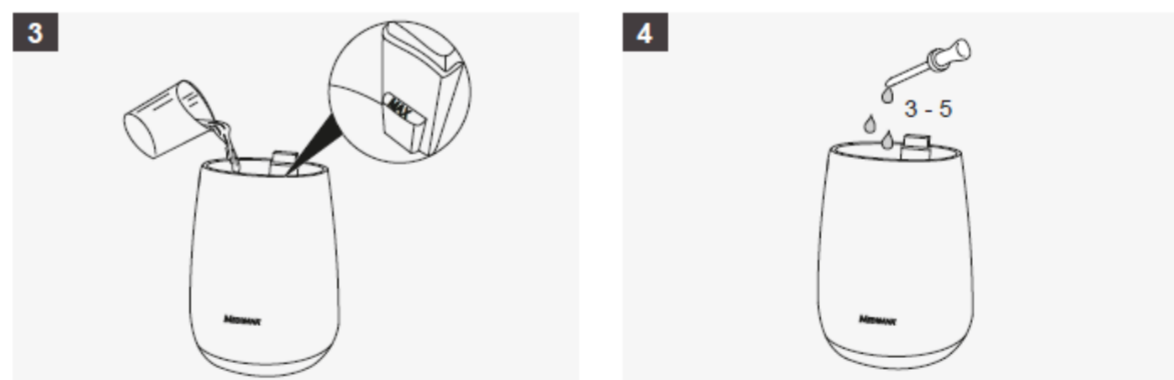
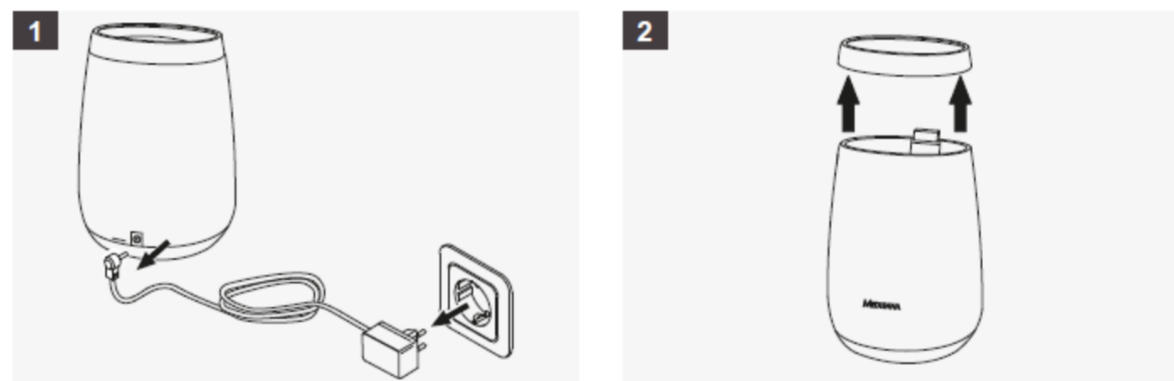
- 1 **medisana** dyfuzor aromatu
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 miarka
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Stosowanie urządzenia

- Zdjąć pokrywę zbiornika 1 i napełnić zbiornik świeżą wodą pitną aż do oznaczenia „MAX” (ok. 100 ml). Opcja: Dodać 3 do 5 kropli esencji zapachowej rozpuszczalnej w wodzie.
- Ponownie założyć pokrywę 1 na zbiornik.
- W pierwszej kolejności należy podłączyć dyfuzor aromatu do zasilacza sieciowego 4, a dopiero potem zasilacz do gniazda sieciowego. Wtyczka znajdująca się w gnieździe nie powinna być niczym zastawiona (łatwa dostępność).
- Dyfuzor aromatu włączyć za pomocą przycisku 2. Urządzenie włączy się tylko wtedy, gdy zbiornik napełniony jest prawidłowo.
- Włącznik podświetlania 3 włącza/wyłącza oświetlenie LED na dole urządzenia.

- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku 2. Jeśli zbiornik na wodę jest pusty, urządzenie wyłączy się automatycznie, wydając przy tym długi sygnał ostrzegawczy.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego, jeśli urządzenie nie będzie już uży-



Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.
- Po każdym użyciu należy opróżnić urządzenie i wytrzeć zbiornik na wodę do sucha przy użyciu ściereczki.
- W przypadku zmiany aromatu zbiornik na wodę należy umyć czystą wodą. Pozwala to na uniknięcie mieszania różnych zapachów.
- Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić wyłącznie za pomocą lekko wilgotnej, miękkiej ściereczki. Następnie należy osuszyć powierzchnię miękką, suchą ściereczką.
- Do czyszczenia nie wolno używać szczotek, ostrych środków czystości, benzyny ani alkoholu.

Odkamienianie

Urządzenie należy odkamieniać co sześć użyć lub co 14 dni. Należy w tym celu wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Napełnić zbiornik 70 ml ciepłej wody i dodać jedną łyżkę kwasu cytrynowego.
3. Pozostawić roztwór na co najmniej piętnaście minut.
4. Wylać roztwór.
5. Wypłukać zbiornik czystą wodą.
6. Wytrzeć zbiornik suchą ściereczką.

W przypadku pytań zachęcamy do kontaktu z naszym serwisem.



Serwis Polska
Tel.: 00800 63347262
eMail: service.pl@medisana.com

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, bez względu na to, czy zawierają one szkodliwe substancje czy nie, do punktów odbioru takich odpadów w swoim mieście lub do punktów znajdujących się w sklepach, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Dyfuzor aromatu
Zasilanie:	100 - 240 V~, 50/60 Hz 24 V 0,5 A
Moc:	12 Watt
wymiary (dług. x szer. x wys.):	115*92*163,5 mm
Masa:	ok. 0,33 kg
Częstotliwość nebulizacji:	ok. 17 ml/h
Numer artykułu:	99958 (IAN 345341_2004)
Numer EAN:	40 15588 99958 1

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Gwarancja i warunki naprawy

Gwarancja Medisana GmbH: Szanowny Kliencie Na to urządzenie udzielana jest trzyletnia gwarancja od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa od sprzedawcy. Poniżej przedstawiona gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy.

Realizacja gwarancji

A by zapewnić szybkie przetworzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. W przypadku wystąpienia błędów w funkcjonowaniu lub innych wad, należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą e-maila z punktem serwisowym, którego dane kontaktowe są przedstawione poniżej.
2. Na wypadek dalszych pytań proszę zachować jako dowód zakupu paragon oraz międzynarodowy numer artykułu IAN 345341_2004.
3. Wadliwy produkt mogą odesłać Państwo bezpłatnie wraz z załączonym dokumentem zakupu (paragonem) oraz informacją, na czym wada polega i kiedy wystąpiła, na adres podany przez punkt serwisowy.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpią wady materiałowe lub produkcyjne, produkt ten zostanie przez nas bezpłatnie naprawiony lub wymieniony zależnie od podjętej przez nas decyzji. Zgodnie z tą gwarancją wymagane jest, aby w ciągu tego trzyletniego okresu przedłożyć wadliwy sprzęt oraz dokument zakupu (paragon) i pisemnie krótko opisać, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Od naprawy lub wymiany produktu nie rozpocznie się nowy okres gwarancyjny. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już przy zakupie muszą być zgłaszane natychmiast po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji ewentualne naprawy zostaną zrealizowane odpłatnie. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja ta nie obejmuje części produktu, które są narażone na standardowe zużycie i mogą być zatem traktowane jako części zużywalne np. delikatne części podlegające uszkodzeniom, np. włączniki lub elementy wykonane ze szkła. Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeśli produkt został uszkodzony, nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. W celu zapewnienia właściwego użytkowania produktu należy przestrzegać dokładnie wszystkich instrukcji zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są w instrukcji obsługi odradzone lub przed którymi wydane są ostrzeżenia. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego; nie nadaje się ono do celów komercyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia, zastosowania siły lub innych niewłaściwych ingerencji, które nie zostały wykonane przez naszą autoryzowaną filię, gwarancja wygasa.



Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení značek



DŮLEŽITÉ

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.



Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!



Třída ochrany II



LOT Číslo šarže

Výrobce



POZOR! Ujistěte se, že je přístroj provozován na povrchu odolném proti vlhkosti a že se nemůže převrátit. Zejména při použití vody bohaté na minerály může docházet ke vzniku sraženin/usazenin. Ujistěte se, že mlha vystupující z přístroje není namířena proti jiným elektrickým přístrojům, nábytku nebo stěnám.

IAN 345341_2004

4 △
OS_CZ OS_SK

CZ Bezpečnostní pokyny

Předtím než přístroj začnete používat si pečlivě přečtete návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



Použití v souladu s určením

Výrobek slouží výhradně k aromatizaci vzduchu v suchých, uzavřených vnitřních prostorách. Výroben není určen pro komerční využití, nýbrž výhradně pro použití v domácnosti. K použití v souladu s určením patří také dodržování všech pokynů uvedených v tomto návodu. Jakékoliv použití, které přesahuje rámec použití v souladu s určením, nebo jiné použití je považováno za nesprávné.

Nesprávné použití

Nesprávné použití výrobku může vést k nebezpečným situacím.

- Výrobek naplňujte výhradně vodou nebo aromatizovanou vodou a nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- Nepoužívejte výrobek ve vlhkých místnostech, jako jsou lázně a sauny.
- Nepoužívejte výrobek v místnostech s otevřeným ohněm (krb, plynový sporák, svíčky atd.).
- Nezavádějte do otvorů na výrobku žádné předměty.
- Neumísťujte výrobek přímo před klimatizační zařízení nebo jiné elektrické přístroje.
- Přístroj smí být provozován pouze s dodaným síťovým adaptérem (SW-240050).

Děti

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Dbejte na to, aby byl výrobek umístěn mimo dosah dětí.
- Zajistěte, aby si děti s výrobkem nikdy nehrály.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál nenechávejte ležet bez dozoru, hrozí nebezpečí udušení.

Nesprávná manipulace

Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zraněním.

- Dbejte na správné připojení výrobku. Řiďte se při tom tímto návodem k obsluze.
- Dbejte na správné používání výrobku. Výrobek nikdy nezakrývejte.
- Mějte prosím na vědomí, že svévolné přestavby výrobku a/nebo změny na výrobku nejsou povolené. V případě svévolné přestavby a/nebo změny zaniká nárok na záruku.
- Během provozu nikdy neotvírejte nádrž na vodu.
- Před naplněním nebo vyprázdněním výrobku vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před instalací, čištěním a při nepoužívání vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před nepoužíváním vyprázdňte nádrž na vodu.
- Pokud máte pochybnosti o fungování, bezpečnosti nebo připojení výrobku, obraťte se na výrobce nebo odborníka.

Instalace

- Pokud výrobek přijde do styku s kapalinami, vlhkým vzduchem nebo ohněm, může to mít za následek zranění.
- Neinstalujte výrobek v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou lázně a sauny.
- Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná kapalina. Tím dojde ke zničení výrobku, a navíc hrozí nebezpečí požáru.
- Chraňte výrobek před povětrnostními vlivy. Nikdy výrobek neinstalujte venku.
- Výrobek instalujte pouze na rovné plochy. Na šikmé ploše se voda z nádrže může dostat dovnitř přístroje.

Přístroj a ovládací prvky

- Víko nádrže s otvorem pro výstup mlhy
- Tlačítko ZAP/VYP
- Tlačítko osvětlení
- Přípojka pro síťový zdroj

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo servisní centrum. Součástí dodávky je:

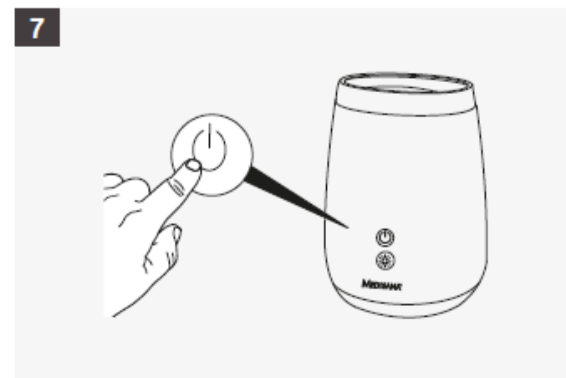
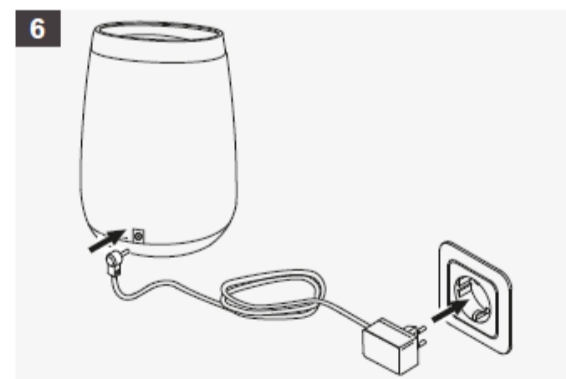
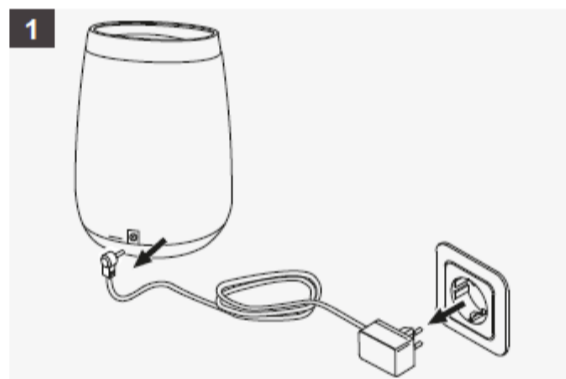
- 1 aroma difuzér **medisana**
- 1 síťový adaptér
- 1 odměrka
- 1 návod k použití

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.

Použití přístroje

- Sejměte víko nádrže **1** a naplňte nádrž čistou pitnou vodou až po značku „MAX“ (cca 100 ml). Volitelně: Přidejte 3 až 5 kapek vonorozpustné aromatické esence.
- Nasadte zpět víko nádrže **1**.
- Zapojte síťový zdroj do příslušné přípojky **4** na aroma difuzéru a poté zapojte síťový zdroj do elektrické zásuvky. Dbejte na to, aby zásuvka zůstala dobře přístupná.
- Zapněte aroma difuzér pomocí tlačítka **2**. Přístroj lze zapnout pouze tehdy, je-li správně naplněna nádrž na vodu.
- Pomocí tlačítka osvětlení **3** lze aktivovat/deaktivovat LED diodu v podstavci přístroje.

- Přístroj lze vypnout pomocí tlačítka **2**. Je-li nádrž prázdná, vypne se přístroj automaticky, přičemž zazní dlouhý výstražný zvukový signál.
- Pokud již nechcete přístroj používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nebudete-li přístroj používat delší dobu, vyprázdňte nádrž na vodu.



Čištění a údržba

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj po každém použití vyprázdňte a nádrž na vodu osušte hadříkem.
- Nádrž na vodu vypláchněte čistou vodou, pokud chcete použít jiné aroma. Tím zabráníte smíchání různých aromat.
- K čištění vnějšího povrchu přístroje používejte pouze měkký, mírně navlhčený hadřík. Následně povrch utřete do sucha měkkým, suchým hadříkem.
- V žádném případě nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla nebo alkohol.

Odvápnění

Odvápnění přístroje provádějte po každém pátém či šestém použití nebo každých 14 dnů. Postupujte při tom následujícím způsobem:

- Odpojte přístroj od napájení.
- Nalejte do nádrže na vodu maximálně 70 ml teplé vody a přidejte polévkovou lžici kyseliny citronové.
- Nechte kapalinu působit alespoň patnáct minut.
- Vylejte kapalinu.
- Vypláchněte nádrž na vodu čistou vodou.
- Vytřete nádrž na vodu suchým hadříkem.

V případě dalších dotazů kontaktujte náš servis. Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.



Servis Czechia

Tel.: + 420 2 28885809

eMail: service.cz@medisana.com

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen všechny elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, ■■■■■■ či nikoliv – odevzdat do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní příslušný úřad nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model: **Aroma difuzér medisana**

Napájení: 100–240 V~, 50/60 Hz

24 V 0,5 A

Výkon: 12 W

Rozměry D × Š × V: 115 × 92 × 163,5 mm

Hmotnost: cca 0,33 kg

Rozprašovací výkon: cca 17 ml/h

Číslo výrobku: 99958 (IAN 345341_2004)

Číslo EAN: 40 15588 99958 1

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com.

Záruční podmínky a podmínky opravy

Záruka společnosti medisana GmbH: Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj získáváte 3 letou záruku od data nákupu. V případě závady tohoto výrobku máte vůči prodejci výrobku práva vyplývající ze zákona. Tato práva vyplývající ze zákona jsou nejsou naší

níže uvedenou zárukou omezena.

Postup v případě uplatnění záruky

K rychlému vyřízení vaší záležitosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pokud dojde k funkčním závadám nebo jiným vadám, nejprve kontaktujte telefonicky nebo emailem níže uvedený servis.
- Vždy si připravte pokladní doklad a číslo výrobku IAN 345341_2004 jako doklad o koupi výrobku.
- Vadný výrobek potom můžete zdarma odeslat spolu s dokladem o nákupu (pokladním dokladem), popisem závady a datem jejího vzniku na adresu, kterou vám sdělí servis.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Originál pokladního dokladu pečlivě uschovejte. Tento dokument je potřebným dokladem o nákupu. V případě vzniku vady materiálu nebo výroby na výrobku do tří let od data pořízení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme podle našeho

uvážení. Toto záruční plnění předpokládá předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladního dokladu) během tříleté lhůty spolu s krátkým popisem vady a datem jejího vzniku. Pokud se na závadu vztahují naše záruční podmínky, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku není spojen začátek nové záruční lhůty. Škody a vady, zjištěné již při nákupu, musejí být hlášeny okamžitě při rozbalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty jsou zpoplatněné. Záruční plnění se vztahuje na vady materiálu nebo výroby. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je možné je považovat za opotřebitelné součásti. Jedná se např. o baterie, akumulátory nebo o poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo součástí ze skla. Záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nebyl správně používán nebo udržován. Ke správnému používání výrobku je nutné přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Vždy se vyvarujte použití a manipulace, kterou návod k obsluze zakazuje nebo před kterou varuje. Výrobek je určen pouze k soukromému nekomerčnímu využití. Nesprávná nebo úmyslně nevhodná manipulace, použití násilí a zásahy, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními pobočkami, mají za následek zrušení záruky.

medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NĚMECKO

Prístroj a ovládacie prvky



Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraniam alebo škodám na prístroji.



VÝSTRAHA

Aby sa zabránilo možným poraniam používateľa, musíte dodržiavať tieto výstražné upozornenia.



POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie týkajúce sa inštalácie alebo prevádzky.



Prístroj používajte, len v uzavretých priestoroch!



Trieda ochrany II



LOT LOT číslo



Výrobca



POZOR! Zastite, aby sa prístroj počas prevádzky nemohol prevrátiť a bol postavený na povrchu odolnému voči vlhkosti. Zvlášť pri prevádzke s vodou obsahujúcou minerálne látky môžu vzniknúť zrazeniny/usadeniny. Dbajte o to, aby vystupujúca para nesmerovala na iné elektrické prístroje, nábytok alebo steny.

IAN 345341_2004

4 △ OS_CZ OS_SK

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



Účel použitia

Produkt slúži výlučne na aromatizovanie vzduchu v suchých, uzavretých vnútorných miestnostiach. Produkt nie je určený na komerčné použitie, ale výlučne na domáce použitie. K používaniu na určený účel patrí aj dodržiavanie všetkých pokynov v tomto návode. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie.

Nesprávne použitie

Nesprávne použitie produktu môže spôsobiť nebezpečné situácie.

- Produkt plňte výlučne vodou alebo aromatizovanou vodou a nepoužívajte žiadne iné tekutiny.
- Produkt nepoužívajte vo vlhkých priestoroch, ako kúpeľne alebo sauny.
- Produkt nepoužívajte v miestnostiach s otvoreným ohňom (krb, plynový sporák, sviečky atď.).
- Do otvorov prístroja nezavádzajte žiadne predmety.
- Produkt neumiestňujte priamo pred klimatizáciu alebo iné elektrické prístroje.
- Prístroj sa môže používať len s dodaným sieťovým adaptérom (SW-240050).

Deti

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Dbajte o to, aby bol produkt umiestnený mimo dosahu detí.
- Dbajte o to, aby sa deti nikdy nehrali s produktom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obalový materiál nenechávajte ležať bez povšimnutia, predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Nesprávna manipulácia

Nesprávna manipulácia s produktom môže viesť k zraneniam.

- Dbajte o správne pripojenie produktu. Dodržiavajte pritom tento návod na použitie.
- Dbajte na správne používanie produktu. Nikdy ho nezakrývajte.
- Nezabudnite, že svojvoľné prestavovanie a/alebo menenie produktu nie je dovolené. V prípade svojvoľnej prestavby a/alebo zmeny zaniká nárok na záruku.
- Počas prevádzky nikdy neotvárajte nádržku na vodu.
- Pred naplňaním alebo vyprázdňovaním produktu vždy vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Pred inštaláciou, čistením a keď prístroj nebudete používať, vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Keď prístroj nebudete používať, vyprázdňte nádržku na vodu.
- Ak máte pochybnosti o spôsobe činnosti, bezpečnosti alebo pripojení produktu, obráťte sa na výrobcu alebo špecialistu.

Umiestnenie

- Ak sa do kontaktu s produktom dostanú tekutiny, vlhký vzduch alebo oheň, môžu byť následkom zranenia.
- Produkt neumiestňujte v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu, ako sú kúpeľne alebo sauny.
- Dbajte o to, aby sa vnútra prístroja nedostali žiadne tekutiny. Tým sa zničí prístroj a zároveň hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Chráňte produkt pred poveternostnými vplyvmi. Prístroj nikdy neumiestňujte vonku.
- Prístroj umiestňujte len na rovné plochy. Na šikmom podklade sa môže dostať voda z nádržky na vodu dovnútra prístroja.

Prístroj a ovládacie prvky

- 1 Veko nádržky s výpustným otvorom pary
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 3 Tlačidlo svetla
- 4 Prípojka pre sieťový konektor

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Obsah balenia:

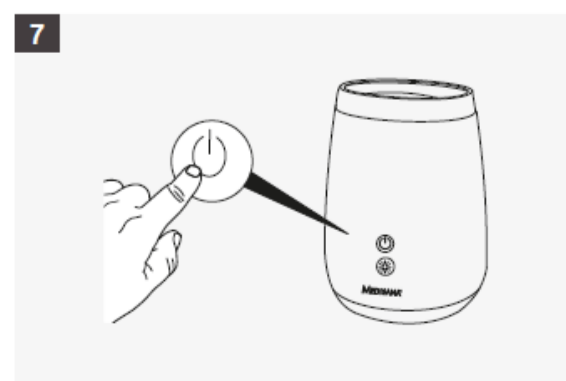
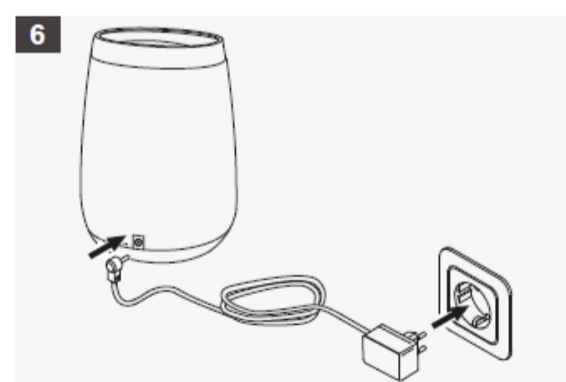
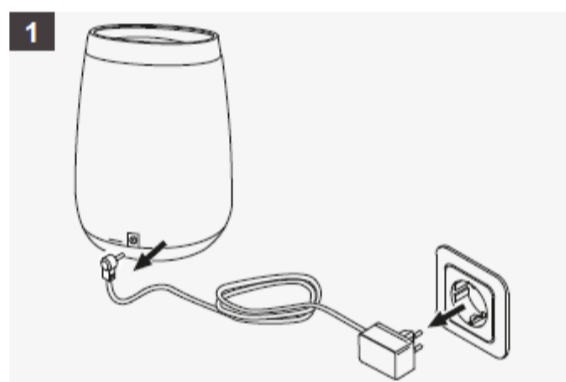
- 1 **medisana** aromadifúzor
- 1 sieťový adaptér
- 1 odmerka
- 1 návod na použitie

Ak by ste počas rozbaľovania zistili poškodenie spôsobené transportom, okamžite sa spojte s vaším predajcom.

Použitie prístroja

- Snímte veko nádržky 1 a nádržku na vodu naplňte až po značku „MAX“ čerstvou pitnou vodou (cca 100 ml). Voliteľne: Pridajte 3 až 5 kvapiek aromatickej esencie rozpustnej vo vode.
- Znovu nasadte veko nádržky 1.
- Sieťový diel spojte s aromadifúzorom na prípojke pre sieťový diel 4 a sieťový diel potom zasunúť do sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby táto zostala dobre prístupná.
- Aromadifúzor zapnite tlačidlom 2. Zapnutie je možné len vtedy, keď je nádržka na vodu správne naplnená.
- Tlačidlom svetla 3 aktivujete/deaktivujete LED na pätke prístroja.

- Vypnite prístroj tlačidlom 2. Keď je nádržka na vodu prázdna, prístroj sa automaticky vypne, pritom vydá dlhý výstražný tón.
- Ak už prístroj nechcete používať, vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Vyprázdňte nádržku na vodu, keď prístroj nebudete dlhší čas používať.



Čistenie a údržba

- Preč čistením vytiahnite zástrčku.
- Po každom použití prístroj vyprázdňte a nádržku na vodu vysušte handrou.
- Keď chcete zmeniť arómu, nádržku na vodu vymyte čistou vodou. Tým sa zabráni zmiešaniu rozličných aróm.
- Vonkajšiu plochu prístroja čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handrou. Následne dosucha vyutierajte mäkkou, suchou handrou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiace prostriedky, benzín, rie-didlo alebo alkohol.

Odstránenie vodného kameňa

Po piatich až šiestich použitiach alebo každých 14 dní odstráňte z prístroja vodný kameň. Pritom postupujte takto:

1. Prístroj odpojte od elektrického napájania.
2. Nádržku na vodu naplňte maximálne 70 ml teplej vody a pridajte polievkovú lyžicu kyseliny citrónovej.
3. Tekutinu nechajte pôsobiť aspoň pätnásť minút.
4. Tekutinu vylejte.
5. Nádržku na vodu vypláchnite čerstvou vodou.
6. Nádržku na vodu utrite suchou handrou.

Ak by ste mali ďalšie otázky, kontaktujte náš servis. Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.



Servis Slovensko
Tel.: +421 2 33057951(*)
Email: service.sk@medisana.com
* Prístupné z pevnej linky, náklady: 0,00 €

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vo svojom meste alebo v obchode, aby sa tieto mohli ekologicky zlikvidovať. V súvislosti s likvidáciou sa informujte na vašom komunálnom úrade alebo u vášho predajcu.

Technické údaje

Názov a model: **medisana** aromadifúzor
Napájanie prúdom: 100 – 240 V~, 50/60 Hz
24 V 0,5 A

Výkon: 12 wattov
Rozmery D x Š x V: 115*92*163,5 mm
Hmotnosť: cca 0,33 kg
Množstvo pary: cca 17 ml/h
Číslo výroby: 99958 (IAN 345341_2004)
Číslo EAN: 40 15588 99958 1

V súvislosti s neustálymi vylepšeniami výrobu si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné podmienky a podmienky pre opravu

Záruka spoločnosti medisana GmbH: Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov výrobu máte zákonné práva voči predajcovi výrobu. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou. Priebeh záručného plnenia

Aby bola vaša žiadosť rýchlo vybavená, dodržiavajte nasledovné pokyny:

1. Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné miesto telefonicky alebo e-mailom.
2. Pre prípad akejkoľvek požiadavky majte pripravený pokladničný doklad a číslo tovaru IAN 354786_2004 ako dôkaz o kúpe.
3. Chybný výrobok môžete potom s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bez poštovného zaslať na adresu servisu, ktorú vám oznámi naše servisné miesto. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Dobré si odložte originálny pokladničný doklad. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov po zakúpení tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba – podľa nášho výberu – vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Predpokladom takéhoto záručného plnenia je, že do troch rokov predložíte chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a písomne stručne opíšete, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na túto chybu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou nezačína plynúť nová záručná lehota. Prípadne už pri kúpe existujúce škody a nedostatky sa musia nahlásiť okamžite po vybavení. Opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené. Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobkov, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, teda sa pokladajú za opotrebovateľné súčiastky, napr. batérie, akumulátory alebo poškodenie rozbitných častí, napr. spínačov alebo častí vyrobených skla. Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, nebol riadne používaný alebo udržiavaný. Za riadne používanie výrobu sa pokladá používanie za dodržiavania všetkých pokynov uvedených v návode na používanie. Bezpodmienečne sa vyvarujte účelov použitia a činností, od ktorých odrádza a pred ktorými vystríha návod na používanie. Výrobok je určený len na súkromné, a nie na komerčné používanie. Pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, použitia násilia a zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NEMECKO

Prietaisas ir valdymo elementai



Simbolių paaiškinimas



SVARBU

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



ĮSPĖJIMAS

Laikykitės šių įspėjimų nurodymų, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužalojimų.



DĖMESIO

Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.



NURODYMAS

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpoje!



Apsaugos klasė II



Partijos numeris



Gamintojas



DĖMESIO! Prietaisą naudokite tinkamai pastatę ant drėgmei atsparių paviršių. Nuosėdos atsiranda tuomet, jei prietaisą naudojate su mineralinių medžiagų turinčiu vandeniu. Stebėkite, kad sklindanti migla nebūtų nukreipta į kitus elektros prietaisus, baldus ar sienas.

LT Saugos nurodymai



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, prieš pradėdami naudoti prietaisą ir saugokite naudojimo instrukciją, kad ją galėtumėte naudotis toliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.



Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys skirtas tik sausų, uždarytą vidaus patalpų orui aromatizuoti. Gaminys skirtas ne komerciniam, o privačiam naudojimui. Naudojimas pagal paskirtį apima ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų laikymąsi. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį arba kitokio pobūdžio naudojimas traktuojamas kaip netinkamas naudojimas.

Netinkamas naudojimas

Jei gaminį naudosite netinkamai, gali susidaryti pavojingos situacijos.

- Į gaminį pilkite tik vandenį arba aromatizuotą vandenį ir nenaudokite kitokių skysčių.
- Gaminio nenaudokite drėgnose patalpose, pavyzdžiui, voniose arba saunose.
- Gaminio nenaudokite patalpose, kuriose yra atviros liepsnos šaltinis (židiny, dujinė viryklė, žvakės ir t. t.).
- Į gaminio angas nestatykite jokių daiktų.
- Gaminio nestatykite labai arti prie kondicionieriaus arba kitų elektros prietaisų.
- Prietaisą leidžiama naudoti tik su pridėdamu tinklo adapteriu (SW-240050).

Vaikai

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Prietaiso nestatykite vaikams pasiekiamose vietose.
- Stebėkite, kad vaikai niekada nežaistų su gaminiu.
- Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus.
- Nepalikite be priežiūros pakuotės medžiagų, kyla pavojus uždusti.

Netinkamas naudojimas

Netinkamai naudojant gaminį, galite susižaloti.

- Gaminį tinkamai prijunkite. Laikykitės nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje.
- Gaminį naudokite tinkamai. Prietaiso niekada neuždenkite.
- Atminkite, kad gaminį draudžiama savavališkai perkonstruoti ir (arba) atlikti jo pakeitimus. Savavališkai perkonstravus ir (arba) atlikus pakeitimus, garantija nustoja galioti.
- Niekada neatidarykite vandens rezervuaro, kai prietaisas veikia.
- Visuomet iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką, kai gaminį pildote arba ištuštinatė.
- Iš kištukinio lizdo ištraukite tinklo kištuką, kai prietaisą įrengiate, valote arba neketinate jo naudoti.
- Jei prietaiso neketinate naudoti, ištuštininkite vandens rezervuarą.
- Kreipkitės į gamintoją arba specialistą, jei abejojate dėl gaminio veikimo, saugos ar prijungimo.

Pastatymo vieta

- Galimi sužalojimai, jei gaminys turės tiesioginį kontaktą su: skysčiais, drėgnu oru arba ugnimi.
- Gaminio nestatykite drėgnose patalpose, pavyzdžiui, vonioje arba saunoje.
- Stebėkite, kad į korpuso vidų nepatektų skysčių. Gaminys dėl to nesuges, tačiau kyla gaisro pavojus.
- Gaminį saugokite nuo nepalankių oro sąlygų. Nestatykite lauke.
- Gaminį statykite tik ant lygaus paviršiaus. Jei prietaisą pastatysite ant nelygaus pagrindo, į korpuso vidų iš vandens rezervuaro gali patekti vanduo.

Prietaisas ir valdymo elementai

- Rezervuaro dangtis su anga sklaidymui
- Įjungimo (išjungimo) mygtukas
- Šviesos valdymo mygtukas
- Maitinimo bloko jungtis

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar prietaisas pilnai sukomplektuotas ir neturi pažeidimų. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinys:

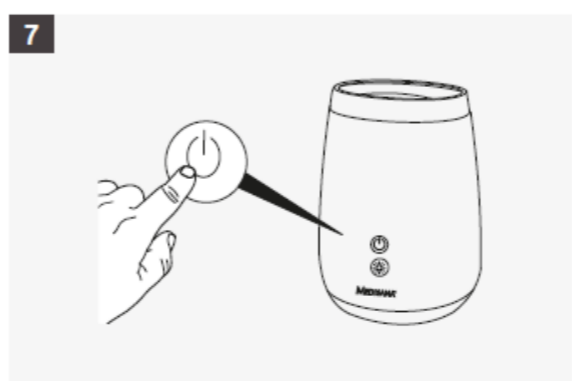
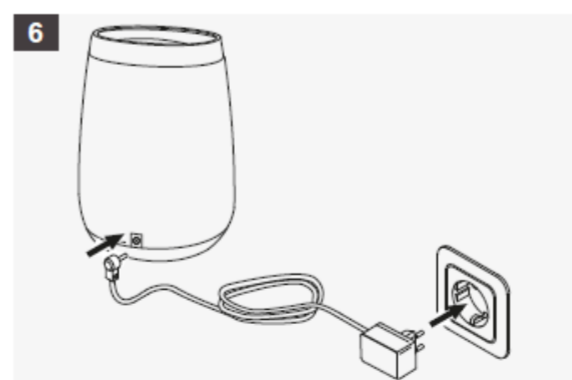
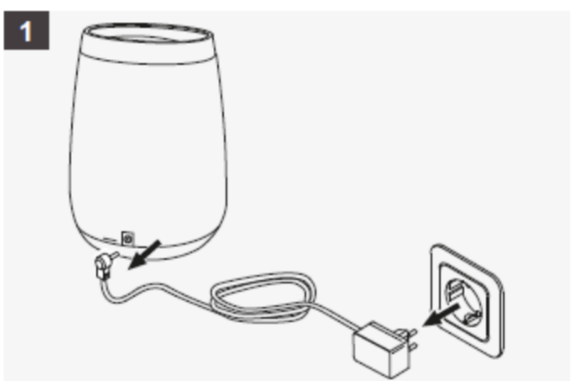
- 1 **medisana** aromato difuzorius
- 1 tinklo adapteris
- 1 matavimo stiklinė
- 1 naudojimo instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiate su savo pardavėju.

Kaip naudoti prietaisą?

- Nuimkite rezervuaro dangtį ❶ ir į vandens rezervuarą įpilkite švaraus geriamojo vandens, neviršydami „MAX“ žymos (maždaug 100 ml). Pasirinktinai: įlašinkite 3–5 lašus vandenyje tirpios aromato esencijos.
- Vėl uždėkite rezervuaro dangtį ❶.
- Prie maitinimo bloko jungties prijunkite maitinimo bloką bei aromato difuzorių ❷ ir tada maitinimo bloką įjunkite į elektros lizdą. Stebėkite, kad prie jos galėtumėte lengvai prieiti.
- Aromato difuzorių įjunkite ❷ mygtuku. Prietaisas įsijungs tik tuomet, jei vandens rezervuaras bus tinkamai užpildytas.
- Naudodami ❸ šviesos valdymo mygtuką įjunkite (išjunkite) prietaiso atramoje esantį šviesos diodą.

- Mygtuku ❷ prietaisą išjungsitė. Kai vandens rezervuaras ištuštėja, prietaisas automatiškai išsijungia; tuo metu skamba ilgas įspėjamasis signalas.
- Jei prietaiso daugiau nenorite naudoti, iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.
- Jei prietaiso ketinate nenaudoti ilgiau, ištuštininkite vandens rezervuarą.



Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami ištraukite maitinimo laidą.
- Kiekvieną kartą panaudoję prietaisą ištuštininkite vandens rezervuarą ir jį išsausinkite šluoste.
- Išplaukite vandens rezervuarą švariu vandeniu, jei norite pakeisti aromata. Taip skirtingi aromatai nesusimaišys.
- Prietaiso paviršių valykite tik švelnia, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Po to jį nusausinkite švelnia, sausa šluoste.
- Jokiu būdu nenaudokite aštrių šepetelių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio.

Kalkių šalinimas

Kalkes iš prietaiso šalinkite po penkių – šešių naudojimo ciklų arba po 14 dienų. Atlikite tokius veiksmus:

- Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Į vandens rezervuarą įpilkite ne daugiau kaip 70 ml šilto vandens ir įdėkite vieną valgomąjį šaukštą citrinos rūgšties.
- Tirpalą palikite veikti bent penkiolikai minučių.
- Tirpalą išpilkite.
- Vandens rezervuarą išskalaukite švariu vandeniu.
- Vandens rezervuarą išvalykite sausa šluoste.

Jei turėtumėte klausimų, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.



Tel.: +370 52141866

eMail: service.lt@medisana.com

Utilizavimas



Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, nepriklausomai nuo to, ar juose yra nuodingų medžiagų, ar ne, perduoti savivaldybės arba komerciniams surinkimo punkтам, kad jie būtų tinkamai sutvarkyti ir neužterštų gamtos. Dėl utilizavimo kreipkitės į savo savivaldybės pareigūnus arba į savo prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** Aromato difuzorius

Maitinimas: 100–240 V~ 50/60 Hz
24 V 0,5 A

Galia: 12 vatų
Išmatavimai l x P x A: 115*92*163,5 mm
Svoris: maždaug 0,33 kg
Purškimo srautas: maždaug 17 ml/h
Artikulo numeris: 99958 (IAN 345341_2004)
EAN numeris: 40 15588 99958 1

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliegame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com

Garantija / remonto sąlygos

Medisana GmbH garantija: Gerb. kliente, šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išsyrskėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina Jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Tolesnė mūsų garantija neriboja šių teisės aktais reglamentuojamų teisių.

Garantių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtumėte greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis šiais nurodymais:

- Jei išsyrskėtumėte prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį ir gaminio numerį IAN 345341_2004, kaip pirkimo dokumentą.
- Tuomet sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti klientų aptarnavimo tarnybos jums nurodytu techninės priežiūros adresu.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas. Jei per 3 metus nuo šio gaminio pirkimo datos išsyrskėtumėte medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašant trūkumą bei nurodant trūkumo atsiradimo laiką. Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, Jums gražinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Apie įsigijus pastebėjus gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti iškart vos išpakuojus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis. Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvintųjų dalių kategorijai arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams. Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinas, netinkamai naudojamas ar neprižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tuomet, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie naudojimo instrukcijoje nerekomenduojami arba apie kuriuos joje įspėjama. Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.



medisana GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, VOKIETIJA

IAN 345341_2004

PL LT